

# Prohlášení o vlastnostech

podle nařízení (EU) č. 305/2011

č. CPR-2022-237



1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku: 331.15 Soho pravá
2. Zamýšlené použití: Spotřebič k vytápění obytných a společenských místností bez ohřevu vody
3. Výrobce: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
4. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků: Systém 3
5. Harmonizovaná norma: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
- Oznámený subjekt: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

## 6. Deklarované vlastnosti:

| Základní charakteristika                                       | Vlastnosti |           |
|--|------------|-----------|
| <b>Požární bezpečnost</b>                                      |            |           |
| Reakce na oheň   |            | A1        |
| Vzdálenost od hořlavých materiálů (minimální vzdálenosti v mm) | zadní      | 200 mm    |
|  | boční      | 200 mm    |
|  | čelní      | 800 mm    |
|  | strop      | 800 mm    |
| Riziko vypadnutí hořícího paliva                               |            | splňuje   |
| Emise spalin CO (13% O <sub>2</sub> )                          | dřevo      | 0.105 %   |
| Povrchová teplota  |            | splňuje   |
| Elektrická bezpečnost  |            | netýká se |
| Čistitelnost   |            | splňuje   |
| Max. pracovní přetlak  |            | netýká se |
| Teplota spalin při jmenovitém výkonu                           | dřevo      | 257 °C    |
| Mechanická odolnost (nosnost odtahového hrdla)                 |            | NPD       |
| <b>Tepelný výkon</b>   |            |           |
| Jmenovitý tepelný výkon  |            | 6.5 kW    |
| Tepelný tok do prostoru  | dřevo      | 7.0 kW    |
| Tepelný tok na straně vody                                     | dřevo      | netýká se |
| Účinnost   | dřevo      | 81.6 %    |
| Životnost  |            | NPD       |

7. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodě 1 jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností uvedených v bodě 6. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 3.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dne 28. 08. 2023

  
David Tröschel  
Technický ředitel

# Vyhlásenie o parametroch

podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

č. CPR-2022-237



1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: 331.15 Soho pravá
2. Zamýšľané použitie: Spotrebič na vykurovanie obytných a spoločenských miestností bez ohrevu vody
3. Výrobca: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika
4. Systém posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebných výrobkov: Systém 3
5. Harmonizovaná norma: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
- Notifikovaný subjekt: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

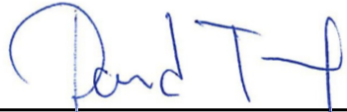
## 6. Deklarované parametre:

| Základná charakteristika  | Parametre                        |                                      |
|---|----------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Požiarne bezpečnosť</b>  |                                  |                                      |
| Reakcia na oheň   |                                  | A1                                   |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov (minimálne vzdialenosti v mm) | zadná<br>bočná<br>čelná<br>strop | 200 mm<br>200 mm<br>800 mm<br>800 mm |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                                |                                  | splnené                              |
| Emisie spalín CO (13% O <sub>2</sub> )                            | drevo                            | 0.105 %                              |
| Povrchová teplota   |                                  | splnené                              |
| Elektrická bezpečnosť   |                                  | netýka sa                            |
| Čistiteľnosť  |                                  | splnené                              |
| Max. prevádzkový pretlak  |                                  | netýka sa                            |
| Teplota spalín pri menovitom výkone                               | drevo                            | 257 °C                               |
| Mechanická odolnosť (nosnosť odťahového hrdla)                    |                                  | NPD                                  |
| <b>Tepelný výkon</b>  |                                  |                                      |
| Menovitý tepelný výkon  |                                  | 6.5 kW                               |
| Výkon vykurovanie priestoru                                       | drevo                            | 7.0 kW                               |
| Výkon ohrevu vody   | drevo                            | netýka sa                            |
| Účinnosť  | drevo                            | 81.6 %                               |
| Životnosť   |                                  | NPD                                  |

7. Parametre výrobku uvedeného v bode 1 sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov uvedených v bode 6. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 3.

Podpísal za a v mene výrobcu:

V Jiřetíně pod Jedlovou, dňa 28. 08. 2023

  
David Tröschel  
Technický riaditeľ

# Deklaracja właściwości użytkowych

według rozporządzenie (UE) nr 305/2011

nr. CPR-2022-237



1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: 331.15 Soho pravá
2. Zamierzone zastosowanie: Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych i publicznych bez podgrzewania wody
3. Producent: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: System 3
5. Norma zharmonizowana: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
- Jednostka notyfikowana: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

## 6. Deklarowane właściwości użytkowe:

| Zasadnicze charakterystyki                                  | Właściwości użytkowe |             |
|---|----------------------|-------------|
| <b>Bezpieczeństwo pożarowe</b>                              |                      |             |
| Reakcja na ogień  |                      | A1          |
| Odległość od materiałów palnych (minimalne odległości v mm) | tylna                | 200 mm      |
|   | boczne               | 200 mm      |
|   | czołowa              | 800 mm      |
|   | sufit                | 800 mm      |
| Ryzyko wypadnięcia płonącego opału                          |                      | spełnia     |
| Emisja spalin CO (13% O <sub>2</sub> )                      | drewno               | 0.105 %     |
| Temperatura powierzchni                                     |                      | spełnia     |
| Bezpieczeństwo elektryczne                                  |                      | nie dotyczy |
| Utrzymanie w czystości                                      |                      | spełnia     |
| Maks. ciśnienie robocze                                     |                      | nie dotyczy |
| Temperatura spalin przy mocy nominalnej                     | drewno               | 257 °C      |
| Wytrzymałość mechaniczna                                    |                      | NPD         |
| <b>Moc cieplna</b>  |                      |             |
| Moc cieplna nominalna                                       |                      | 6.5 kW      |
| Moc przekazywana do pomieszczenia                           | drewno               | 7.0 kW      |
| Moc przekazywana do obiegu wody                             | drewno               | nie dotyczy |
| Efektywność   | drewno               | 81.6 %      |
| Żywotność   |                      | NPD         |

7. Właściwości użytkowe określonego wyrobu w punkcie 1 są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych wymienionych w punkcie 6. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 3.

W imieniu producenta podpisał:

W Jiřetín pod Jedlovou, dnia 28. 08. 2023

  
David Tröschel  
Dyrektor techniczny

# Declaration of performance

according to Regulation (EU) 305/2011

No. CPR-2022-237



1. Unique identification code of the product-type: 331.15 Soho pravá
2. Intended use: The appliance for heating of living and assembly rooms without hot water preparation
3. Manufacturer: HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Czech Republic
4. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product: System 3
5. Harmonised standard: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
- Notified body: Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 242/56b, 62100 Brno, NB 1015

## 6. Declared performances:

| Essential characteristics   | Performance   |
|---|---|
| <b>Fire safety</b>  |   |
| Reaction to fire  | A1  |
| Safety distance to combustible material (minimum distances in mm) | rear 200 mm<br>sides 200 mm<br>front 800 mm<br>ceiling 800 mm |
| Risk of burning fuel falling out                                  | pass  |
| Emission of combustion products CO (13% O <sub>2</sub> )          | wood 0.105 %  |
| Surface temperature   | pass  |
| Electrical safety   | N/A   |
| Cleanability  | pass  |
| Max. operation pressure   | N/A   |
| Flue gas temperature at nominal heat output                       | wood 257 °C   |
| Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)                   | NPD   |
| <b>Thermal output</b>   |   |
| Nominal heat output   | 6.5 kW  |
| Room heating output   | wood 7.0 kW   |
| Water heating output  | wood N/A  |
| Efficiency  | wood 81.6 %   |
| Durability  | NPD   |

7. The performances of the product identified in section 1 are in conformity with the set of declared performances listed in section 6. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No. 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified in section 3.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

At Jiřetín pod Jedlovou on 28. 08. 2023

  
David Tröschel  
Technical Director